

Bảng Chú Giải Thuật Ngữ Lớp Phủ



Bản Đồ Environmental Health Disparities (EHD) tại Washington

Giới Thiệu

Môi trường sống, làm việc và vui chơi của chúng ta ảnh hưởng đến sức khỏe cũng như môi trường xã hội xung quanh. Các yếu tố này chồng chéo và tương tác với nhau. Ô nhiễm, chi phí sinh hoạt và các điều kiện xã hội khác không tự nhiên mà xuất hiện. Các yếu tố này kết hợp với những tác động liên tục của phân biệt chủng tộc, thực dân hóa và các bất công khác tạo nên tác động đến sức khỏe cộng đồng.

Mục tiêu chính của bản đồ Environmental Health Disparities (EHD, Chênh Lệch về Sức Khỏe Môi Trường) là xác định các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi các rủi ro về sức khỏe môi trường. Công cụ này xếp hạng các rủi ro theo từng khu vực thống kê dân số, làm nổi bật những cộng đồng chịu gánh nặng lớn nhất từ tác động tích lũy của ô nhiễm. Công cụ cũng xác định các biện pháp bảo vệ sức khỏe môi trường theo từng khu vực điều tra dân số — cung cấp những hiểu biết dựa trên dữ liệu cho cộng đồng, các nhà hoạch định chính sách, lãnh đạo chính phủ và những người khác.

Các lớp phủ bản đồ khác với các phép đo. Lớp phủ là các lớp dữ liệu có thể được thêm vào bản đồ để cung cấp thêm ngữ cảnh và hỗ trợ trực quan. Lớp phủ không góp phần vào điểm đánh giá rủi ro sức khỏe môi trường của cộng đồng.

Tài liệu này cung cấp mô tả về các lớp phủ và lý do tại sao việc đưa các lớp phủ này vào bản đồ EHD lại quan trọng. Thông tin về cách sử dụng các lớp phủ và nguồn dữ liệu có sẵn trên trang [Lớp phủ: Hướng Dẫn và Nguồn Dữ Liệu](#) (bằng Tiếng Anh).

Đường Băng Sân Bay

Máy bay tạo ra rất nhiều tiếng ồn và ô nhiễm không khí, bao gồm cả khí thải từ nhiên liệu hàng không. Những yếu tố này có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của cư dân sống gần đó. Trẻ em, người cao tuổi, người có kinh tế khó khăn và những người làm việc trong hoặc gần sân bay có nguy cơ gặp các vấn đề về sức khỏe cao hơn.

Giới Hạn của Thành Phố

Giới hạn của thành phố định hình cách chính quyền địa phương đưa ra quyết định về dịch vụ, kinh phí và cơ sở hạ tầng. Những quyết định này có thể ảnh hưởng đến các nguồn lực và yếu tố môi trường mà cộng đồng đang tiếp xúc. Một số cộng đồng có thể cảm nhận những tác động này mạnh mẽ hơn những cộng đồng khác, bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, những cư dân có nguồn lực tài chính hạn chế và những người sống gần ranh giới thành phố.

Địa Điểm Xử Lý Ô Nhiễm

Các địa điểm xử lý ô nhiễm có thể nhỏ, chẳng hạn như sửa chữa rò rỉ từ một bể chứa ngầm, hoặc lớn và phức tạp, đòi hỏi các phương pháp xử lý tiên tiến hơn. Việc lập bản đồ các vị trí này rất quan trọng vì ô nhiễm có thể ảnh hưởng đến đất, nước và không khí trong các cộng đồng và hệ sinh thái lân cận. Những cư dân có thể bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và những người sống hoặc làm việc gần các địa điểm này.

Ranh Giới Quận

Ranh giới các quận thể hiện phạm vi quyền hạn của mỗi quận bắt đầu và kết thúc ở đâu. Ranh giới bộ lạc là một lớp phủ khác và không tuân theo ranh giới quận. Việc lập bản đồ ranh giới các quận rất quan trọng vì các quận giúp quyết định cách thức cung cấp dịch vụ y tế công cộng, cách sử dụng đất đai và cách phân chia nguồn lực. Những quyết định này có thể ảnh hưởng đến cuộc sống hàng ngày của cư dân và các dịch vụ mà họ được tiếp cận. Tác động có thể lớn hơn đối với các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và những người sống gần ranh giới quận.

Cửa Hàng Giặt Khô

Việc lập bản đồ các cửa hàng giặt khô rất quan trọng vì một số hóa chất dùng trong giặt khô có thể thải ra các chất độc hại vào không khí, đất và nước ngầm. Khi điều đó xảy ra, các khu dân cư lân cận có thể bị ảnh hưởng. Những cư dân có nguy cơ cao nhất bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và những người sống hoặc làm việc gần nhất với các địa điểm này.

Công Ty Điện Lực Tư Nhân

Việc lập bản đồ khu vực phục vụ của tất cả các công ty điện lực tư nhân giúp các công ty xác định được những cộng đồng nào chịu ảnh hưởng nặng nề nhất mà họ đang phục vụ. Thông tin này hỗ trợ các trách nhiệm của họ theo Clean Energy Transformation Act (CETA, Đạo Luật Chuyển Đổi Năng Lượng Sạch) năm 2019, yêu cầu các công ty điện lực phải chuyển sang sử dụng năng lượng sạch theo cách có lợi cho khách hàng của họ. Những cư dân có thể bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi các quyết định của công ty tiện ích bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử và những cá nhân có nguồn lực tài chính hạn chế.

Để biết thêm thông tin về vai trò của Sở Y Tế trong CETA, vui lòng truy cập trang web CETA:

<https://doh.wa.gov/data-statistical-reports/washington-tracking-network-wtn/climate-projections/clean-energy-transformation-act> (bằng Tiếng Anh)

Công Ty Điện Lực Công

Việc xác định phạm vi phục vụ của tất cả các công ty điện lực công giúp các công ty nhận biết được những cộng đồng nào bị ảnh hưởng nặng nề nhất và hỗ trợ công việc của họ trong việc đáp ứng các yêu cầu của Clean Energy Transformation Act (CETA) năm 2019. Các quyết định về quy hoạch năng lượng, cơ sở hạ tầng và đầu tư có thể ảnh hưởng đến nhiều đối tượng, nhất là các cộng đồng thiểu số và cá nhân có nguồn lực tài chính hạn chế.

Để biết thêm thông tin về vai trò của Sở Y Tế trong CETA, vui lòng truy cập trang web CETA:

<https://doh.wa.gov/data-statistical-reports/washington-tracking-network-wtn/climate-projections/clean-energy-transformation-act> (bằng tiếng Anh)

Đất Trồng Cây Ăn Quả Trước Đây

Một số loại thuốc trừ sâu được sử dụng trong các vườn cây ăn quả trước đây — như chì arsenat — có thể tồn tại trong đất một thời gian dài. Những cư dân sống, làm việc hoặc đi học tại hoặc gần các khu vườn cây ăn quả này vẫn có thể tiếp xúc với chất gây ô nhiễm. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất có thể bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và những người sống gần các khu vực này nhất.

Địa Điểm Chất Thải Nguy Hại

Chất thải nguy hại có thể phát sinh từ nhiều loại hoạt động khác nhau và có thể ở dạng lỏng, rắn, khí hoặc bùn. Việc lập bản đồ các địa điểm này rất quan trọng vì chất thải nguy hại có thể ảnh hưởng đến không khí, đất và nước trong các cộng đồng và hệ sinh thái lân cận. Những cư dân có thể bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế, những người có bệnh nền và những người sống hoặc làm việc gần nhất với các địa điểm này.

Phân Vùng Đỏ Trước Đây

Chính sách phân vùng đỏ đã định hình việc kinh phí và nguồn lực được đầu tư vào đầu — và không được đầu tư vào đầu — trong nhiều thập kỷ. Những quyết định này đã tạo ra những tác động lâu dài đến môi trường và sức khỏe, mà đến nay vẫn còn gây ảnh hưởng, nhất là đối với các cộng đồng thiểu số và những người có nguồn lực tài chính hạn chế.

Các bản đồ này có sẵn cho Spokane, Seattle và Tacoma, ba thành phố duy nhất ở Washington nơi Home Owners Loan Corporation (HOLC) lập bản đồ phân vùng đỏ.

Ngôn Ngữ Được Sử Dụng Tại Nhà

Bản đồ lớp phủ này cho thấy nơi sinh sống của các cộng đồng đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ tại Washington. Thông tin này có thể giúp các trường học và các tổ chức khác cung cấp dịch thuật, thông dịch và các hỗ trợ ngôn ngữ khác ở những nơi cần nhất. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các hộ gia đình đa ngôn ngữ, các gia đình nhập cư và tị nạn, các cộng đồng Bộ Lạc và học sinh phụ thuộc vào các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ để tham gia đầy đủ vào trường học và đời sống cộng đồng.

Khu Vực Lập Pháp

Các khu vực lập pháp xác định ai sẽ đại diện cho mỗi khu vực trong cơ quan lập pháp tiểu bang và ảnh hưởng đến cách phân bổ chính sách, nguồn lực và dịch vụ. Vi ranh giới có thể khác nhau ở mỗi nơi, ranh giới có thể ảnh hưởng đến các ưu tiên của cộng đồng và mức độ đáp ứng nhu cầu của cư dân. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và bất kỳ ai sống gần ranh giới quận nơi mà sự đại diện có thể thay đổi từ phía này sang phía kia của đường ranh giới.

Trung Tâm Chăm Sóc Trẻ Em Được Cấp Phép

Việc tiếp cận dịch vụ chăm sóc trẻ em an toàn và đáng tin cậy góp phần xây dựng hạnh phúc gia đình, sự phát triển thời thơ ấu và sự ổn định của cộng đồng. Khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc trẻ em có thể rất khác nhau giữa các khu phố, điều này có thể gây khó khăn cho một số gia đình trong việc tìm kiếm dịch vụ chăm sóc phù hợp với nhu cầu của họ. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm trẻ nhỏ, cha mẹ có việc làm và người chăm sóc trẻ, các gia đình có nguồn lực tài chính hạn chế và các cộng đồng đang đối mặt với tình trạng thiếu dịch vụ chăm sóc trẻ em.

Chăm Sóc Dài Hạn tại Viện Dưỡng Lão

Các cơ sở này cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế thiết yếu và hỗ trợ sinh hoạt hàng ngày cho những người cần trợ giúp thường xuyên. Việc tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe chất lượng có thể khác nhau tùy thuộc vào nơi sinh sống của mỗi người, điều này có thể ảnh hưởng đến sức khỏe và cuộc sống của họ. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm người cao tuổi, người khuyết tật, người chăm sóc và các gia đình đang tìm kiếm các lựa chọn chăm sóc dài hạn cho người thân của họ.

[Bản đồ Environmental Health Disparities \(EHD\) *Overlay Glossary*](#)

Chăm Sóc Dài Hạn tại Cơ Sở Cư Trú

Những cơ sở này cung cấp hỗ trợ thiết yếu cho những người cần giúp đỡ trong các hoạt động hàng ngày, chăm sóc y tế hoặc các dịch vụ chuyên biệt. Việc tiếp cận các loại hình chăm sóc này có thể khác nhau tùy thuộc vào cộng đồng, điều này ảnh hưởng đến các lựa chọn dành cho cư dân và gia đình của họ. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm người cao tuổi, người khuyết tật hoặc người có nhu cầu chăm sóc phức tạp, người chăm sóc và các gia đình đang tìm kiếm dịch vụ chăm sóc dài hạn cho người thân của họ.

Nồng Độ Ozone Cao Nhất Hàng Năm

Nồng độ ozone cao có thể làm suy giảm chất lượng không khí và dẫn đến các vấn đề về hô hấp và tim mạch. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm trẻ em, người lớn tuổi, người mắc bệnh hen suyễn hoặc các bệnh khác về phổi, người lao động ngoài trời và các cộng đồng có nguồn lực tài chính hạn chế, những người có thể có ít cách để tránh tiếp xúc với tác nhân gây bệnh.

Nồng Độ PM2.5 Hàng Năm

Tiếp xúc lâu dài với những hạt nhỏ li ti này có thể gây hại cho sức khỏe tim mạch và phổi, đồng thời góp phần gây ra các bệnh mãn tính. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm trẻ em, người cao tuổi, người mắc bệnh hen suyễn hoặc các vấn đề về hô hấp khác, người lao động ngoài trời và các cộng đồng có nguồn lực tài chính hạn chế, những người có thể có ít cách để giảm thiểu tiếp xúc với tác nhân gây bệnh.

Nồng Độ PM2.5 Hàng Ngày

Sự gia tăng ngắn hạn của ô nhiễm bụi mịn có thể gây ra các vấn đề về hô hấp, làm trầm trọng thêm các bệnh mãn tính và dẫn đến nhiều lần nhập viện hơn. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm trẻ em, người cao tuổi, người mắc bệnh hen suyễn hoặc các bệnh về tim và phổi, người lao động ngoài trời và các cộng đồng có nguồn lực tài chính hạn chế.

Đường Sắt

Tàu hỏa chạy trên đường sắt có thể gây ra tiếng ồn, rung động và ô nhiễm không khí, cũng như ảnh hưởng đến giao thông đường sắt và việc sử dụng đất ở các khu vực lân cận. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và bất kỳ ai sống hoặc làm việc gần các tuyến đường sắt chính.

Khu Vực thuộc Chương Trình Superfund

Ô nhiễm từ các khu vực thuộc chương trình Superfund có thể ảnh hưởng đến đất, nước và không khí trong nhiều năm. Công tác xử lý đang được thực hiện thông qua chương trình Superfund của liên bang, nhưng cư dân sống gần đó vẫn có thể phải đối mặt với các rủi ro về môi trường và sức khỏe. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và những người sống gần các khu vực này nhất.

Khói Thải Từ Nhà Máy Luyện Kim Tacoma

Tiếp xúc lâu dài với chất asen, chì và các chất ô nhiễm kim loại nặng khác có thể ảnh hưởng đến sức khỏe con người, nhất là những người sống, làm việc hoặc dành thời gian ở những khu vực bị ảnh hưởng. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm trẻ em, người cao tuổi, các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và bất kỳ ai có thể tiếp xúc với đất bị ô nhiễm.

Để xem các bản đồ chi tiết hơn về Thành Phố Tacoma, hãy truy cập Maps Portal: [TacomaMaps](#) (bằng tiếng Anh).

Nhà Ở Tạm Thời cho Người Lao Động

Chất lượng nhà ở tạm thời có thể ảnh hưởng đến sức khỏe, sự an toàn và đời sống của những người lao động sinh sống tại đó — thường là những người làm việc thời vụ hoặc trong lĩnh vực nông nghiệp. Việc tiếp cận nhà ở sạch sẽ, an toàn và ổn định có thể bằng nhiều cách khác nhau, điều này có thể làm tăng rủi ro cho một số nhóm cư dân. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm người lao động di cư và lao động thời vụ, các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, những cá nhân có nguồn lực tài chính hạn chế và các gia đình phụ thuộc vào nhà ở tạm thời trong thời gian làm việc.

Tiếng Ô Nhiễm Giao Thông

Tiếp xúc với tiếng ồn lớn trong thời gian dài có thể ảnh hưởng đến giấc ngủ, mức độ căng thẳng, khả năng học tập và sức khỏe tổng thể. Các cộng đồng dân cư nằm gần các tuyến đường chính, đường sắt hoặc đường bay thường phải chịu đựng tiếng ồn nhiều nhất. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, trẻ em, người cao tuổi, những người có nguồn lực tài chính hạn chế và bất kỳ ai sống hoặc làm việc gần các tuyến đường giao thông đông đúc.

Khu Vực Điều Tra Dân Số của Bộ Lạc

Việc lập bản đồ các khu vực điều tra dân số của Bộ Lạc rất quan trọng vì đất đai của Bộ Lạc nằm trong định nghĩa "cộng đồng chịu gánh nặng quá mức" trong Healthy Environment for All Act (Đạo Luật Môi Trường Lành Mạnh cho Tất Cả Mọi Người) và Climate Commitment Acts (CCA, Đạo Luật Cam Kết về Khí Hậu). Chúng tôi muốn những khu vực này được các cơ quan chịu trách nhiệm xóa bỏ sự chênh lệch về môi trường và sức khỏe bằng cách phân bổ ngân sách cho các cộng đồng này một cách rõ ràng. Lớp phủ này bao gồm các khu vực điều tra dân số có chứa bất kỳ khu bảo tồn Bộ Lạc nào, vùng đất của Bộ Lạc nằm ngoài khu bảo tồn hoặc vùng đất đang tranh chấp.

Dịch Vụ Y Tế của Bộ Lạc

Các cộng đồng bộ lạc có thể phải đối mặt với những thách thức riêng biệt trong việc tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe, và việc biết được vị trí của các cơ sở y tế sẽ giúp xác định những nguồn lực sẵn có để hỗ trợ sức khỏe cộng đồng. Việc tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe phù hợp với văn hóa có thể khác nhau tùy từng địa phương, điều này có thể ảnh hưởng đến kết quả sức khỏe của những người phụ thuộc vào các dịch vụ này. Những đối tượng bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các thành viên cộng đồng Bộ Lạc, người cao tuổi, trẻ em và những người sống ở vùng nông thôn hoặc các khu vực thiếu dịch vụ.

Ranh Giới Đất Bộ Lạc

Lớp phủ này bao gồm:

- Khu bảo tồn: Các vùng đất được U.S. Bureau of Indian Affairs (Cục Quản Lý Các Vấn Đề Người Da Đỏ của Hoa Kỳ) chính thức công nhận là khu bảo tồn của các Bộ Lạc.
- Đất đang tranh chấp: Các khu vực được coi là một phần của khu bảo tồn nhưng quyền sở hữu đất đai đang bị tranh chấp.
- Đất Bộ Lạc ngoài khu bảo tồn: Các vùng đất nằm ngoài ranh giới khu bảo tồn mà các Bộ Lạc đã mua hoặc được giữ ủy thác để sử dụng cho mục đích của Bộ Lạc, dựa trên dữ liệu thửa đất của quận.

Việc lập bản đồ các vùng đất này rất quan trọng vì chủ quyền của các Bộ Lạc và quyền tiếp cận nguồn lực phụ thuộc vào tình trạng, quyền tài phán đất đai. Việc nắm rõ các ranh giới này giúp hỗ trợ công tác lập kế hoạch đúng đắn, bảo vệ môi trường và hợp tác trên cơ sở tôn trọng với các Bộ Lạc Bản Địa. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các thành viên cộng đồng Bộ Lạc, chính quyền Bộ Lạc và những người sống hoặc làm việc gần vùng đất của Bộ Lạc — nhất là ở những nơi mà việc quản lý đất đai hoặc tiếp cận nguồn lực khác biệt so với các khu vực lân cận.

Ranh Giới Lưu Vực

Lưu vực là một khu vực đất nơi nước mưa và nước từ tuyết tan đổ về cùng một dòng suối, sông hoặc hồ. Việc lập bản đồ lưu vực rất quan trọng vì chất lượng nước, lũ lụt, sức khỏe môi trường sống và quy hoạch môi trường đều phụ thuộc vào cách dòng nước di chuyển trong khu vực đó. Ô nhiễm, quá trình phát triển và thay đổi sử dụng đất trong lưu vực có thể ảnh hưởng đến cộng đồng và môi trường ở hạ lưu. Những cư dân bị ảnh hưởng nhiều nhất bao gồm các hộ gia đình phụ thuộc vào nguồn nước địa phương, các cộng đồng thiểu số trong lịch sử, những người có nguồn lực tài chính hạn chế, các cộng đồng bộ lạc và bất kỳ ai sống ở những khu vực dễ bị ngập lụt hoặc xói mòn.

Để Tìm Hiểu Thêm Thông Tin

Để tìm hiểu thêm về quy trình cập nhật Bản Đồ EHD và các phương pháp chi tiết, vui lòng tham khảo [Báo Cáo Bản Đồ EHD](#) (bằng Tiếng Anh).

Liên Hệ Với Chúng Tôi

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần thêm thông tin, vui lòng gửi email tới EHDMAP@doh.wa.gov.



DOH 334-604 February 2026 CS Vietnamese

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến doh.information@doh.wa.gov.

Bản đồ Environmental Health Disparities (EHD) *Overlay Glossary*